

---

<b>TẬP HƯỚNG DẪN THAM KHẢO NHANH</b>	<b>6</b>
--------------------------------------	----------

---

## DỰ LUẬT

<b>50</b> Tạm Treo Các Nhà Lập Pháp. Tu Chính Hiến Pháp Của Lập Pháp.....	<b>8</b>
---	----------

---

<b>TUYÊN NGÔN CỦA CÁC ỨNG CỬ VIÊN THƯỢNG VIỆN HOA KỲ</b>	<b>15</b>
--	-----------

---

<b>NỘI DUNG DỰ LUẬT</b>	<b>26</b>
-------------------------	-----------

---

## CÁC TRANG THÔNG TIN

Các Quyền Của Cử Tri.....	4	Bỏ Phiếu Tạm Thời.....	28
Những Cách Bầu.....	7	Thông Tin về Ngày Bầu Cử.....	28
Các Cuộc Bầu Cử tại California.....	12	Các Văn Phòng Bầu Cử Quận.....	29
Những Nhà Đóng Góp Hàng Đầu cho Các Ứng Cử Viên Toàn Tiểu Bang và Các Dự Luật Được Đưa Vào Lá Phiếu.....	13	Tập Hướng Dẫn Cử Tri Để Nghe & Chữ In Khổ Lớn.....	30
Chi Tiết Về Tuyên Ngôn Của Ứng Cử Viên.....	14	Ghi Danh Cử Tri.....	30
Trợ Giúp Cử Tri Khuyết Tật.....	27	Thông Tin về Quyền Riêng Tư Khi Ghi Danh Cử Tri.....	30
Tập Hướng Dẫn Cử Tri của Tiểu Bang so với Tập Lá Phiếu Mẫu của Quận.....	27	Những Ngày Cần Nhớ.....	31

---

## Các Ứng Cử Viên Tổng Thống Hoa Kỳ

Chi tiết về các ứng cử viên Tổng Thống sẽ được đăng trên website Hướng Dẫn Cử Tri của Tổng Thư Ký Tiểu Bang. Hãy đến [www.voterguide.sos.ca.gov](http://www.voterguide.sos.ca.gov) để biết thêm chi tiết.

## Hãy đến Website của Tổng Thư Ký Tiểu Bang:

- Tìm xem các khoản đóng góp và hoạt động vận động  
[cal-access.sos.ca.gov](http://cal-access.sos.ca.gov) HOẶC  
[powersearch.sos.ca.gov](http://powersearch.sos.ca.gov)
- Xem tập hướng dẫn cử tri này bằng các ngôn ngữ khác  
[www.voterguide.sos.ca.gov](http://www.voterguide.sos.ca.gov)
- Tìm địa điểm bỏ phiếu của quý vị vào Ngày Bầu Cử  
[www.sos.ca.gov/elections/polling-place](http://www.sos.ca.gov/elections/polling-place)
- Tìm tin tức về lá phiếu bầu bằng thư  
[www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail](http://www.sos.ca.gov/elections/voter-registration/vote-mail)
- Đọc tin tức hữu ích cho cử tri lần đầu  
[www.sos.ca.gov/elections/voting-california](http://www.sos.ca.gov/elections/voting-california)
- Xem trực tiếp kết quả bầu cử sau khi đóng cửa phòng phiếu vào Ngày Bầu Cử  
<http://vote.sos.ca.gov>